

CLUBUL EXPLORATORILOR 4

BĂTAIA CU BULGĂRI DE ZĂPADĂ

BOBBIE PEERS

**ILUSTRĂȚII DE
SANDRA STEFFENSEN**

Traducere din limba norvegiană de
Ivona Berceanu

Editura Paralela 45

Redactare: Mihaela Cosma
Corectură: Ionuț Burcioiu
Tehnoredactare & DTP copertă: Mihail Vlad
Pregătire de tipar: Marius Badea

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

PEERS, BOBBIE

Clubul Exploratorilor : Bătaia cu bulgări de zăpadă /

Bobbie Peers ; il. de Sandra Steffensen ; trad. din lb.
norvegiană de Ivona Berceanu. - Pitești : Paralela 45, 2023
ISBN 978-973-47-3827-4

I. Steffensen, Sandra (il.)

II. Berceanu, Ivona (trad.)

821.113.5

Oppdagerklubben: Snøfreserduellen #4

Bobbie Peers, Sandra Steffensen

Copyright © Bobbie Peers 2020

Illustrations Copyright © Sandra Steffensen 2020

Published by agreement with Salomonsson Agency

Copyright © Editura Paralela 45, 2023

Prezenta lucrare folosește denumiri ce constituie mărci înregistrate, iar conținutul este protejat de legislația privind dreptul de proprietate intelectuală.

www.edituraparelela45.ro

Tipar executat la **EVEREST** 
:TIPOGRAFIA

CUPRINS

1. UN BULGĂRE URIAȘ DE ZĂPADĂ 7
2. MONSTRUL PĂROS 16
3. CURĂȚĂTORII DE ZĂPADĂ 21
4. CATAPULTA 30
5. MORMANUL DE ZĂPADĂ ADORMIT 36
6. HAOSUL 43
7. UN PLAN NEBUNESC 48
8. SCUTERUL DE APĂ 53
9. PÂNĂ ÎN VÂRF 57
10. MONȘTRII DE ZĂPADĂ 65
11. SUFLĂTOARELE DE ZĂPADĂ 74
12. SEMNALUL DE AVERTIZARE 83
13. CÂT DE MICĂ E! 89
14. TUNUL DE ZĂPADĂ 95

UN BULGĂRE URIAȘ DE ZĂPADĂ



Ella stătea în grădină și-și admira noua invenție. Puse șurubelnița la loc în cutia de scule și zâmbi.

Mașina de tuns iarba nu mai era o mașină de tuns iarba. O transformase într-un tun de zăpadă.

Tunul de zăpadă aspira zăpada prin pâlnia montată în față, care semăna cu o trompetă, apoi zăpada trecea printr-un rezervor fierbinte, unde era preschimbată în vapori de apă. Vaporii erau pompați în atmosferă, unde redeveneau fulgi de zăpadă, care se așterneau din nou pe pământ.



Ella iubea zăpada!

Privi în sus, la cerul albastru.

Deodată auzi un sunet familiar în camera ei,
unde fereastra rămăsese întredeschisă.

Era alarma pe care o primise de la Felix!
Cea pe care băiatul o folosea atunci când avea
nevoie de ajutorul ei.

Intră în grabă în casă și deschise ușa
dulapului în care era ascuns globul pământesc.
Într-adevăr, o lumină licărea chiar în vârful
globului.

Ella răsuci globul. Deodată simți cum se face
mică-mică și cum se înalță de pe podea.

Începu să se rotească. Din ce în ce mai
repede. Nu după mult timp, era deja în cădere
liberă, prin aerul rece ca gheața. Hainele ei se
umpluseră de chiciură.



UN PLAN NEBUNESC



Ella fu scoasă încă o dată din zăpadă. Acum atârna cu capul în jos în mâna lui Snor, iar Felix atârna în cealaltă mână a uriașului.

— Cred că am pierdut bătălia.

Snor îi depuse pe Ella și pe Felix cu grijă pe un morman de zăpadă.

— Ești sigur? îl întrebă Felix.

— Foarte, spuse Snor și arătă spre catapulta stricată.



— Ia uitați-vă! zise Felix și se uită spre vârful muntelui. Am impresia că ei petrec acolo sus.

Ella zări siluetele gigantice care stăteau înșirate, cu brațele ridicate spre cer. Suflătoarele de zăpadă erau într-adevăr înfricoșătoare, chiar și acum, când sărbătoreau câștigarea bătăliei.

— Bătălia e pierdută, repetă Snor suspinând. Și noi ne-am pierdut casa.

Apoi își șterse sudoarea de pe blană.

